

裁军谈判会议

CD/PV.1026
15 June 2006

CHINESE

第一〇二六次全体会议最后记录

2006年6月15日星期四上午10时20分

在日内瓦万国宫举行

主席：瓦列里·洛西宁先生（俄罗斯联邦）

主席：我宣布裁军谈判会议第 1026 次全体会议开始。

应一些代表团的请求，裁谈会现在就题为“防止外层空间的军备竞赛”的议程项目 3 举行一次全体会议。全体会议结束后，我们将举行一次非正式全体会议，以便在非正式的场合继续辩论。

在请名单上的第一位发言者发言之前，我愿通知大家，应非政府组织“裁军问题委员会”的请求，今天，在紧靠理事厅的走廊中，展出了许多非政府组织编写的书面文件。这次展出是按照 2004 年 2 月 12 日所作的决定进行的。

我愿通知大家，发言者名单上有下列代表团：日本、阿尔及利亚、哈萨克斯坦、加拿大。我请日本美根庆树大使发言。

美根先生(日本)：主席先生，谢谢你宣布我将作适度的简短发言。我愿祝贺你就任裁军谈判会议主席，并向你保证我们最充分的合作。

我要明确地说，日本同其他国家一样，关注外层空间安全问题。我们同意这一观点，即近年来技术创新的速度，加上卫星技术使用的急剧增加确实令人吃惊。因此，对国际社会而言，很好地维持外层空间用于和平目的已成为了一个紧急事项。但是，由于在卫星使用方面迅速取得进展，国际社会的努力有可能落后于围绕空间使用出现的越来越多的问题。正如许多在关于防止外空军备竞赛专题讨论中发言的发言者所指出的那样，深谋远虑地处理这一问题不仅十分重要，而且至为关键，我们必须为卫星运作保持一个健康的环境。

在过去几天中，进行了卓有成效的讨论，我可以这样说，讨论有助于我们加深对相关问题的理解。但所有这些讨论都有一个突出的特点：以一种混乱的方式讨论和平利用问题和所谓武器化或军事化问题。

在裁谈会的讨论中，以及在裁军研究所关于防止外空军备竞赛的研讨会中，提出了许多问题。例如：空间碎片、卫星运作的“道路规则”、卫星运作状况信息共享、对有关空间数据的计算机攻击、对卫星的直接攻击、干扰卫星传输和滥用微型卫星，包括滥用抗卫星武器的系统。

当然，这并非包罗无遗的清单，但是，关于未来的讨论，我们应当参照其重要性、紧迫性以及国际努力的目前状况来安排这些和其他项目。由于联合国和平利用

外层空间委员会和电联已在处理其中许多项目，必须努力看一看，在有关负责机构和框架范围内，我们能够在多大程度上处理这些问题。

至于其他各类专题，如外层空间军事化或武器化问题，我愿提请注意这方面的几个问题。第一，我们听到大量关于军事化、武器化以及这两个概念之间区别的言论，但并不清楚其实际上指的是什么。我们并不肯定这样一个问题实际上是否存在。有人提到“新概念武器”。但这些武器是什么，在哪里？如果没有具体的解释，我只能说它们是“科幻小说”的一部分。

第二，外层空间技术通常为两用技术，有关规则的制定本来就十分复杂。例如，美国的全球定位系统可以将战舰导向目标，但在东京，同一系统也可以将出租车司机导向目的地。许多发言都提到了这一点。前天，杰出的美国代表充分解释了卫星两用的方面。考虑到卫星固有的两用性质，有人指出，一项可能的法律文书的范围仅仅应当涉及武器化问题。

第三，在上周的讨论中，我注意到，有些代表团在防止外空军备竞赛范围内提到《海床条约》和《南极条约》。但我认为，与这些条约不同，防止外空军备竞赛需要另外一类专门知识。上述条约并不涉及武器系统的具体特性。而且，在防止外空军备竞赛的范围内，必须研究与卫星相关的技术性极强的问题。

因此，关于诸如武器化或军事化等概念问题，关键的问题是，要设法清楚地了解十分复杂的技术问题，在此基础上进行审议。我们应当避免看来在这些抽象辩论基础上预先判断最终结果的讨论。日本准备在全体会议、正式或非正式届会上继续开展审议工作。

现在，我愿就空间碎片问题多讲几句。与这一问题相关，和平利用外层空间委员会设立了一个科学和技术小组委员会工作组，该工作组起草了一份关于空间碎片缓减准则的案文。作为日本有关贡献的一部分——如果我可以这样说，一位日本专家参加了该工作组的工作，并发挥了核心的作用。日本完全支持这些准则，并极为尊重参加这一宝贵工作的人员。而且，日本在今年四月主办了国际机构间空间碎片协调委员会第二十四次会议，10个与外层空间有关的组织的97名代表出席了会议。该委员会进行的讨论对空间碎片研究的未来方向作出了至关重要的贡献。但日本的贡献并非就此为止。我们做好了充分准备，对将来任何关于空间碎片的努力作出积极的贡献。

在这一阶段, 我们愿对中国和俄罗斯代表团表示赞赏, 中国和俄罗斯代表团在其工作文件(CD/1778)中提出了有关空间活动的具体建立信任措施的完整清单。该清单中还列有许多现有双边和多边措施。日本还参加了意见交换、互访和提前通知措施, 以及其他与建立信任措施相关的活动。最近的一个例子是, 去年 11 月, 作为《防止弹道导弹扩散海牙行为准则》的一项建立信任措施, 该准则的六个参与国代表访问了日本宇航探索局种子岛航天中心。这次访问的目的是, 确认该设施的发射是为了民事目的, 访问被证明是一个良好的机会, 加深对日本空间政策的了解。这仅仅是如何在实地适用建立信任措施的一个案例。尽管如此, 仍然需要根据每项措施的实际状况讨论采用建立信任措施的问题。

主席: 谢谢阁下的发言和你对主席所说的客气话。我现在请阿尔及利亚代表发言。先生, 请你发言。

哈利夫先生(阿尔及利亚): 主席先生, 由于这是阿尔及利亚代表团在你担任主席期间首次发言, 我愿祝贺你就任裁谈会主席并指导会议的工作。请允许我以伊德里斯·贾扎伊里先生的名义发言, 很不巧, 他无法与会。

阿尔及利亚代表团赞同印度尼西亚代表团今年 6 月 8 日代表 21 国集团所作的发言。包括月球和其他天体在内的外层空间的探索和利用必须限于和平目的, 使所有人类从中受益。由于其对人类具有的好处, 人道主义活动和技术创新使无限的空间为人们开辟了新的视野, 使人们感到欢乐和乐观。确实, 和平利用外层空间有助于人们在遥感领域, 以及在天气预报、电信、导航、灭火方面, 以及在污染警报、城市规划和许许多多其他利用方面取得进展。

自重新获得国家主权以来, 阿尔及利亚对特别重视这些和平利用, 投资于这一特殊的领域。阿尔及利亚借鉴卫星等方面的研究成果, 将其用于农业、水资源、灾害预报等领域。由于其所处的战略地位, 阿尔及利亚还参与利用卫星的全球导航系统, 在出现海洋污染的情况下, 我们参与有关应急干预活动。

在这种积极趋势的另一面, 我们注意到一种朝向外层空间军事化的趋势。这是一个极为令人关注的问题, 因为这样一种军备竞赛是一个破坏稳定的因素, 是对国际安全的威胁, 可能导致战略失衡。其他一些研究警告说, 外层空间有军事化的实际危险, 有可能通过在轨道或天体放置武器而使外空成为军事积累的一个舞台。有

些研究走得更远，警告说，甚至有可能发展微型卫星，用于军事活动。此类预测的根据是人们将外层空间纳入军事战略计划的野心。可以用作武器的空间技术发展、以及与过去相比较低的生产费用助长了这一趋势。

反弹道导弹系统的发展使我们甚至更为担心。因此，国际社会面临着一些必须面对的新挑战。我们认为，国际社会的多边国际法律文书——特别是 1967 年的《关于各国探测及使用外层空间包括月球与其他天体活动所应遵守原则的条约》、《关于各国在月球和其他天体上活动的协定》，已不再能够实现其目标。这些文书禁止缔约国发射装有核武器或任何大规模毁灭性武器的卫星，禁止将其置于天体或甚至置于外空。但是，这些文书并未禁止发射装有其他类型武器的卫星。因而我们有义务使上个世纪的所有这些法律文书现代化并加以发展，使其更适于 21 世纪。除非根据 1978 年第一届裁军特别联大最后文件第 80 段，整个国际社会一道起来面对这一迫在眉睫的危险，这一点将无法做到。

尽管联合国大会年复一年反复提出要求，但裁军谈判会议面对这样一个重要问题却仍然无能为力，我们对此表示遗憾。在这方面，我们认为，五大使提议中所载任务授权(CD/1293/Rev.1)是就防止外层空间军备竞赛问题开始工作的一个得到接受和客观的基础。在此我们不能低估裁谈会所作的努力。各国提出了许多提议，研究防止外层空间军备竞赛问题，例如，加拿大 1998 年和 1999 年的提议(分别为 CD/1487 和 CD/1569)，以及中国和俄罗斯 2002 年 6 月 28 日提出的工作文件 CD/1679，越南、印度尼西亚、白俄罗斯、津巴布韦和阿拉伯叙利亚共和国的工作文件以及俄罗斯——中国随后提出的工作文件。所有这些努力提出了各种各样的想法，为着手讨论奠定了基础。

在我们等待的同时，安排像这样一种有专家参加的会议，所有这些工作肯定都有助于具体确定这一问题的有关方面，涉及的是是什么，以及要采取哪些步骤。我们感谢中国和俄罗斯联邦政府，感谢联合国裁军研究所和加拿大西蒙斯裁军研究中心，感谢它们安排我们习惯于每年都参加的会议。

最后，阿尔及利亚代表团要说，将外空——及其所有好处和潜力——列入战略和军事算计，以控制外空，将其用作实力的来源——无论间接用于战略和军事支持，还是直接用作军事对抗的舞台——都将破坏所有致力于裁军和在国家之间建立信任的努力。确实，其结果可能是在地球上和外层空间的一场质量和数量上的军备竞赛。

(哈利夫先生，阿尔及利亚)

我们希望，我们将尽一切努力，运用我们的智慧，为了人类的利益而开发、发现和探索外层空间，例如预报和减轻如海啸灾难那样巨大的灾害，而不是寻找更灵巧的消灭同类的技术。

主席：谢谢尊敬的阿尔及利亚代表。我现在请加拿大大使保罗·迈耶先生发言。

迈耶先生(加拿大)：主席先生，请允许我表示，我国代表团对过去几天在俄罗斯担任主席期间极其良好的管理之下，在防止外空军备竞赛问题上卓有成效的工作极为赞赏。

我愿提到早些时候，具体而言为今年3月30日和31日，在本会议厅就外层空间安全问题进行的丰富多彩的想法和意见交流。今天上午，我很高兴能够介绍会议的简要报告，题为“建设可持续空间安全架构”。大家可以回顾，会议由裁军研究所主办，会议得到了俄罗斯联邦和中华人民共和国政府、及我国政府以及加拿大温哥华西蒙斯基金会的协助。

我要向各位同事推荐简要报告，我想在会议厅后面备有该报告，但我仅要指出，过去几天中涉及的许多专题，专家们在春天也曾讨论过，我冒昧地提出，裁军研究所会议提出了各种丰富的想法和提议，各国代表团在编写对目前届会的投入文件中广泛借鉴了这些想法和提议。

在简要报告中，大家可以看到各项专题：用基于规则的办法处理空间安全、核查、建立信任措施问题，利用现有联合国空间机制的概念，在本会议与和平利用外层空间委员会之间建立通信联系，不用说，在本会议与大会第一和第四委员会之间建立通信联系，注重《外层空间条约》——明年将是该条约重要的周年纪念，以及在这一复杂而又至为关键的领域提高公众意识和开展公共外交的广泛挑战。

我认为，裁军研究所会议的另一个重要特征是，参与性不断扩大，来自发展中国家和——我高兴地注意到——来自私营部门、以及其任务授权涉及外空的联合国其他机构的与会者人数增加，特别是和平利用外层空间委员会现任主席热拉尔·布拉谢得以亲自与会。

因此我想，会议提醒我们，我们有着许多很好的想法，提醒我们要加快在这一问题上活动的速度，我认为，这对未来是十分良好的预兆。因此，主席先生，我能否请求将这份简要报告作为本会议的正式文件向所有代表团分发？

主席：大使先生，谢谢你介绍会议的报告和你对主席所说的客气话。我接受你关于将该报告作为正式文件分发的要求。

名单上的下一位发言者是哈萨克斯坦大使凯拉特·阿布西耶托夫。请你发言。

阿布西耶托夫先生(哈萨克斯坦)：主席先生，首先请允许我祝贺你就任裁谈会主席，并向你保证，我们将充分支持你履行主席的职责。我们高度赞赏六位主席采取协调的办法，以便能够就裁谈会议程开展分阶段的辩论。我们相信，专题讨论是打破裁谈会现有僵局的一种务实的办法。

哈萨克斯坦认为，防止外空军备竞赛问题是裁谈会工作的一个十分重要的固有内容。这并非一个选项，而是处理与日俱增的外空探索相关挑战的一种现实的方法。在这方面，强调俄罗斯和中国在促进防止外空军备竞赛的重要性方面所做的工作绝对十分重要。

越来越多的国家开始从事外空活动，将外空的利益用于其经济发展和科学进步。日常生活的许多方面都依赖基于空间的技术，这种依赖性将来只会增加。

我国与外空活动直接相关，首先，拜科努尔空间发射场就在我国。我们正在与俄罗斯相关部门合作发展我们自己的空间方案。6月18日预计发射 KazSat-1 号卫星，这在我国的历史上将是一个特殊的日子。

有可能在外层空间放置武器，这将影响到所有人类为和平目的探索外层空间的共同利益。在裁谈会的专题讨论之后，可以说，至今为止，没有任何国家拒绝这一概念。

尽管如此，随着讨论的开展，很清楚，我们大家都必须紧张地工作，商定最为紧迫的问题，包括未来法律文书的范围和定义、核查、透明度和建立信任措施。

外空武器的明确定义问题最多。人们普遍承认，防御的组成部分是国家空间方案的一个固有部分，军事和法律专家在区分进攻性武器和合法需求方面将面临巨大挑战。

拟订外层空间“道路规则”，以防止任何与空间物体相关事故的提议值得进一步深入研究。在这方面，我们支持与其他国际机构对话的想法，包括与设在维也纳的联合国和平利用外层空间委员会，国际电信联盟和海牙行为准则秘书处。

核查问题并不容易，特别是在什么应当核查尚未确定之时。中国关于搁置讨论未来条约核查问题的提议是如何处理防止外空军备竞赛问题的一个务实的范例。我们应当从能够达成协议的办法着手，逐步就更为复杂的问题达成协商一致意见。

相同的原则可以用于透明度和建立信任措施问题。在条约尚待起草之时，透明度和建立信任措施有着其独特的价值。一个好的例子是俄罗斯联邦暂停在外层空间放置武器，随后集体安全条约成员国加入这一暂停。最近联合王国和美国声明，没有计划在轨道上建造和放置武器，这一举措值得欢迎。透明度和建立信任措施不能被用作条约的替代，但可在促进条约的目标方面发挥手段的作用。

最后，我愿提到关于防止外空军备竞赛的实质性讨论，以及许多代表团所作的宝贵贡献，特别是瑞典、加拿大和意大利。让我们希望，这些讨论将带来可行的结果。

主席：大使先生，谢谢你的发言和对主席所说的客气话。发言者名单上的发言结束。是否有任何其他代表团希望在正式全体会议上发言？我看没有。如我们先前所商定，在本次会议休会 10 分钟之后，我们将就透明度和建立信任措施问题召开一次非正式全体会议。非正式会议将对裁谈会成员国、观察员国以及各代表团的专家开放。

我还要通知大家，下一次全体会议将于 6 月 20 日星期二上午 10 时准时举行。请各代表团在上午 10 时之前就坐，因为大韩国外交部长潘基文先生将在全体会议上首先发言。高级别发言者名单上还有日本副外务大臣山中焯子教授及缅甸外交部长年温先生。在高级别发言者发言之后，我们将开始审议“新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统：放射性武器”。在此之后，应法国代表团的请求，将举行一次非正式全体会议。

裁谈会下个星期将举行两次全体会议：在 6 月 21 日星期三上午 11 时举行的全体会议上，联合国秘书长科菲·安南先生将作发言；在 6 月 22 日星期四上午 10 时举行的全体会议上，一些高级别发言者将作发言，并将继续审议“新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统：放射性武器”问题。俄罗斯联邦的主席任期将结束。10 分钟后，我们将在本会议厅开会，但在散会之前，我愿请法国代表发言。

德帕斯先生(法国)：主席先生，我仅愿就你宣布的下周的计划补充做一点澄清，因为我们所要求的非正式会议是以法国和瑞士代表团的名义提出的。瑞士代表团可作出更正，会议的目的是在本论坛提出法国和瑞士关于保护关键民用设施问题的意见。

主席：这仅仅进一步加强了你关于举行一次非正式会议的提议。因此，我现在宣布休会 10 分钟。

上午 10 时 50 分散会。

-- -- -- -- --